

Виходить у Львові  
щодня (крім неділі і  
кр. кат. свят) о 5-ій  
годині по полудні.

## РЕДАКЦІЯ

Адміністрація: ули-  
ця Чарнецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають  
ся лиш франковані.

## РУКОПИСИ

Вертують ся лиш на  
окреме жадане і за вло-  
женням оплати почт.

## РЕКЛЯМАЦІЇ

незапечатані вільні від  
оплати поштової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в бюрі дневників  
пасажа Гавсмана ч. 9 і  
в ц. к. Староствах на  
провінції:

на цілий рік К 4-80  
на пів року К 2-40  
на чверть року К 1-20  
місячно . . . К—40  
Поодинокое число 2 с.  
З поштовою пере-  
силкою:

на цілий рік К 10 80  
на пів року К 5 40  
на чверть р. К 2 70  
місячно . . . К —90  
Поодинокое число 6 с.

## Вісті політичні.

Стан здоров'я Цісаря. — Новий спільний міністер скарбу обіймає урядованя. — Справа Триполісу в італійській парламенті.

„Corr. Wilhelm“ доносить: Цісар вчора перший раз по кількох місяцях проходжував ся на свіжій воздусі від год. 1 до 1½, по полудні в огороді шенбрунським. Той прохід дуже покріпив Цісаря. Справді від довшого часу не чув ся Цісар так сильний як тепер. Всі противні поголоски, які не хотять за границю замовкнути, зазнали іменно тим проходом Цісаря повного запереченя. Нежит, який від осени аж до пізної зими мучав Цісаря, зовсім уступив, нема его ні сліду. Кашель цілковито зник.

Вчора бар. Буриян попращав ся з урядниками спільного міністерства скарбу, а відтак о год. 11½, урядники представляли ся дрови Біліньському. По привітній промові шефа секції Горовіца, міністер Біліньский подякував за слова повитаня і висказав радість, що приступає до спільної праці з тілом урядничим, якого високі прикмети звістні в цілій Австрії. Бесідник не хоче розвивати якоїсь програми, бо лиш від кількох днів є спільним міністром і свою програму розвине в делегаціях, памятає

однак, що прийшов по так визначних мужах як Калей і Буриян. Ми урядники спільного міністерства — говорив др. Біліньский — мусимо узгляднювати рівномірно обі держави все і при кожній нагоді і без взгляду на то, чи на чолі уряду стоїть Австриєць чи Угор. Відтак обговорював відносини міністерства до анектованих провінцій. Спільне міністерство скарбу розпадає ся на два відділи, на відділ справ власних і на відділ справ для Босни і Герцеговини. Коли би в першій відділі було на місці урядованя бюрократичне, то не можна того робити в відділі другім, де розходить ся о безпосередне зіткненя з населенем і то з полудневими Славянами. Не належить о тім забувати, що ми є найвисшою інстанцією і не можемо собі надто багато позваляти. Дальше гр. Біліньский підніє, що має намір відбути подорож по Босні і Герцеговині і всьо подрібно розслідить, що учить ся сербско-хорватского язика, аби міг безпосередно розмовити ся з тамошнім населенем, але всьо то має лиш інформаційне значіння, головно праця буде все відбувати ся в міністерстві. Вкінці просив міністер урядників о підпорі і довірі.

Вчора вислав др. Біліньский до шефа кр. правительства Босни і Герцеговини, інспектора армії ген. Потіорка привітну депешу, в котрій підносить, що уважає собі за честь обняте становища, на яким було перед ним такі визначні мужі як Каляй і Буриян. Хочє іти

слідями тих мужів і до їх здобутків долучити нові та стремити до переведеня великого діла. Вкінці просить о довірі.

Ген. Потіорек відповів також депешою, в котрій просив о довірі і заявив готовість спільної праці по мисли намірів дра Біліньского.

Die Zeit доносить, що міністер Біліньский вибере ся незабаром до Будапешту, аби там представити ся угореким міністрам і обговорити з ними важні політичні справи, які стоять тепер на дневнім порядку. Спільний міністер скарбу наміряє також поїхати до Босни і Герцеговини ще перед скликанням делегацій, аби бути ознакоченим зі справами тих країв. На тепер буде старанем дра Біліньского довести до втихомиренья умів в Сараєві.

І вчерашнє засіданя італійського парламенту відбула ся при великій участі послів і публіки на галериях. Президент міністрів Джолітті серед неумовкаючих оплесків відчитав телеграму ген. Канєви з подякою за оногдашню маніфестацію парламенту в честь армії. Підчас відчитуваня депеші послі встали з своїх місць.

Справознавець комісії, вибраної оногда до розслідженя проєкту закона о затвердженю королівського указу з дня 5 падолиста 1911 в справі анексії Триполісу і Киренайки, пос. Мартіні, відчитав справознає комісії. Підносить, що злишнім було би взивати палату до

## Правдива вода Чінг-Фунг.

(Сьміховинка. З даньского — С. Бавдіца).

(Конець).

„Легко то знайти стежку, коли хтось другий по ній пішов“ — каже хінський поет Чен-Лінг в одній із своїх найкрасших і найбільше читаних поезій, а правдивість тих слів зрозуміли і правдивий і фальшивий Ія-Ріна, коли з часом осіло при площі Піянг повио фіри, що всі однаково називали ся і всі фабрикували одинокую правдиву воду Чінг-Фунг. Ідучи за приміром Ляо-Кінга зробили всі формальну нагінку по всіх провінціях за людьми, що називали ся Ія-Ріна, посвоячили ся з ними і казали їм осідати при площі Піянг, де ґрунт з тої пори був страшенно подорожів. На всіляких етикетах подавали в ориґінальний спосіб свої помешканя, отже слідуємим способом: „Коло числа 5“, напроти побіч числа 5, побіч напроти і т. д. Місто пахло вже у віддалі пів хінської милі, а в звичайній розмові називали его Чанг-Пе-Ці або по нашому „пахуче місто“.

З часом слово „напроти“ стало таке велике як і інші слова на етикетах, ба, одні з шефів дістав за добру заплачу позволеня виписати на вітрилах всіх тих лодок, що плавали по ріці, що правдиву воду Чінг-Фунг

можна дістати лиш у того Ія-Ріна, що напроти числа 5 мешкає.

Доходи старого Ія-Ріна через то ставали щораз менші і він думав вже о тім, що не буде міг своїй донді лишити великого майна. Его богатий сусід напроти мимо того, що ему добре вело ся, також не дуже розбогатів. Він мав сына одинака, котрий очевидно явав ся Гай-Ція-Ія-Ріна, котрого однак кликали Ву-Шан, щоби тим ліпше можна було від других відрізнити, а той а малку мав вже охоту до науки і казав, що не буде ніколи ні купцем ні фабрикантом. Батько его тим дуже гриз ся.

Одного вечера, коли він сидів в своїй холодній комнаті і читав діла хінських учених, впала ему в очи правопись писателя Ляо-Це-Го і він став роздумувати над тим, о смілько она добра і з сею справою пішов до свого ученого приятеля.

Задуманий ішов він берегом ріки, коли нараз вчув звук бандури і якийсь жіночий голос, що виспівував за високим муром. Не було близько нікого і він виліз на бочку з рижу, що стояла під муром і зачав поза мур заглядати. Там був хорошенький городець зі ставком, обведеним червоно помальованою решіткою. В тім місці, де ставок оув найвузший, був на нім синій місточок, а на однім кінці мосту кіоск, з котрого той голос добував ся.

Нараз голос втих і підняла ся паперова заслона а він побачив молоду красну жєнщину в легонькій рожевій сукни та з цвіткою

в чорнім волосою. Она задумана споглядала у воду, на котрої синій верхни плавали цвіти льотоса а поміж котрими ходила чапля з довгим дзьобом і від часу до часу ловила рибку...

Ву-Шан одним скоком опинив ся за муром і станув перед красавицею та поклонив ся за муром і станув перед красавицею та поклонив ся їй низенько а відтак сказав, що чув єї голос і побачив єї стать і тому тепер просить, щоби ему позволила з нею побути.

— Не гадай собі — сказав він — що я в якійсь злім намірі сюди скочив. Я називаю ся Ву-Шан і зложив вже іспит першої класи другого степеня та маю надію досягнути з часом всім степенів.

Бліда як той цвіт льотоса відповіла красавиця: Нещасливий, втікай звідси! Хибаж ти не знаєш, що я Цай-Кі і що наші родичі ворогами собі та не позволять ніколи на то, щоби ми сходили ся?

Але Ву-Шан перебив їй і сказав: Нехай собі наші родичі ворогують а ми можемо собі в добрім жити. — І так зайшли они до кіоску та посідали там і зачали грати варцаби, причім Ву-Шан подивляв, як зручно Цай-Кі посувала білими пальчиками фіґурки на дощинці.

Вже було пізно і місяць зійшов був та відбивав ся у воді ставку. Тихо стало довкола, лиш ще десь в очереті тріпотали ся качки. Ву-Шан попращав ся і пішов домів. Тут взяв ся знов читати книги давних писателів, але між рядками показував ся ему заєдно образ

затвердження королівського указу, бо оногоднша маніфестація однодушно виявила волю палати. Той указ є політичною заповіддю. Затверджене єго є конечно, аби цілий свѣт бачив, що той відповідає волі цілого народа. (Оплески).

Промовляв відтак цілий ряд бесідників, з котрих велика більшість заявила ся за затвердженням указу. Против заявила ся лиш часть соціялістів, в котрих імени говорив пос. Чикотті серед протестів і переривань більшости палати. Соціяліст Феррі промавляв за затвердженням і за висловленням правительству довірія.

Президент кабінету Джасолті, котрого бесіди ввслухала палата з великою увагою, висказав вдволене, що так велика більшість палати похвалила указ. Відтак відповідав на заходи бесідників, які були противні затвердженю і підніс, що нині не розходиться ся о висказане довірія політиці правительства, але о справи о много важніші, бо о інтереси вітчизни.

Італія не могла допустити до того, аби хто инший забрав Триполітанію. Королівський указ не означає анексії лише заводить верхню власть Італії, яка в дорозі окремих законів узвгляднить економічні, народні і релігійні інтереси триполітанського населення.

Палата в поіменнім голосованю приймала указ 431 голосами против 38.

На тім засіданні замкнуто.

## Н О В И Н К И.

Львів, 24 лютого 1912.

— Похорон бл. п. Міністра справ заграничних гр. Еренталя. В четвер по полудни відбув ся похорон бл. п. гр. Еренталя з надвичайною двірською виславностю при дуже численній участі публіки. Програму похорону, котрий відбув ся коштом цісарського Двора, уложено після двірського церемоніялу департаментом двірського церемоніялу. На площі перед палатою міністерства заграничних справ заняло місце кілька тисяч осіб, так само і перед церквою св. Михаїла; також на улицах, якими переходив похоронний похід до двірця державних залізниць, станули густі ряди публіки. Тіло було виставлене на катафалку в великій са-

лі палата Міністерства від веділі, де посігло їх кілька тисяч осіб. Ту довершив покровлення мощів єпископ Великого Вараждяну о. Соченій, євояк помершого. О годані 2 15 двірські льокаї вдоймили домовину в катафалку і уставили єї на похороннім возі, запряженим 6 двірськими кіньми. На чолі похоронного походу їхав двірський їздець в супроводі двох їздців з ліхтарями. Поруч воза ступали двірські льокаї і 12 функціонарів междомашної двірської служби, всі в горіючими смолоскопями, прикрашеними гербами повійника. За возом йшли урядники Міністерства заграничних справ. Похід пішов в пласці Ballplatz до церкви св. Михаїла, яку ослононо драперіями з гербами графа. По обох сторонах церкви уставила ся компанія ніхоти прибочної гвардії, творячи шпалір.

В церкві явив ся архієпископ Франц Фердинанд в заступстві Цісаря, амбасадор Геррера як спеціальний заступник короля Альфонса, перебуваючі у Відні архієпископ і архієпископ, князь Кумберляндскі і княгиня Бравашвайгско-Менебургскі, всі члени дипломатичного тіла, мін. загр. справ гр. Берхтольд, президент кабінету гр. Штіргат зі всіма членами кабінету, президент угорських міністрів гр. Куен-Гедерварі з міністрами Зічім і Серенійом, сильний міністер скарбу др. Біліньскій, міністер війни ген. Алфенберг, президент посольської палати др. Салвестер в вице-президентами Яклом і Германом і в білато послами, президент угорської палати послів Назай в депутатацию около 40 послів мадярського сейму, президент палати вельмож князь Вїдінгрец з численними членами палати, президент угорської палати вельмож гр. Зічї в депутатацию членів палати, капітани гвардії, двірські достойники, тайні радьки, шамбеліани і нажі, генерали, палатні дами, офіцарский корпус, намістник, президент поліції, бурмістр Відня з вицебурмастрами і т. д.

Коли домовину внесено до церкви, наступило погрозиле тіло, відтак внесено єї до презбитерії. Двірські свіаки відспівали Libera, а опися кардинал Нагль знов покровив тіло. По відспіваню похоронного хоралу двірськими свіаками, занесено домовину в церкву і уставлено на возі. Похід рушив улицями, переновними публікою, через Ringsstrasse на площу Шварценберга, де похід розважав ся. Звідеи супроводжала тіло на залізничий дворєць найближша родина. Тіло відвезено до Докаєв, де зложено єго на вічний снопчянок.

— Іменованя. II. Міністер справедливости іменовував увіщного слухача прав Едварда Йосіфа Гольцера коопетивним практикантом почтовим в галицькій дирекції почт і телеграфів у Львові.

— З салі судової. Вчера по полудни закінчила ся дводнева розправа против студента прав Ємїліяна Вальницького і селян Андруха

Гумена і Федька Скоропада з Туринки. Прокуратурия обжаловувала Вальницького о злочин публичного насильства і провину з §. 314 та §. 19 закона о зборах, Андруха Гумена о злочин з §. 87 а Федька Скоропада о злочин з §. 81 і провину з §. 312 зак. кар. Справа так представляє ся: На кілька днів перед конскрипцією скликав Вальницький без призволення властей збори в Туринці; підчас котрих атакував нескмпатичних собі людей. Коли вїт хотів єго арештувати, він ставив оцір і завїзав присутних на поміч навкликуючи: „Не дайте мене!“ Єму на поміч поспішили дійсно Гумен і Скоропад та відбили єго. Справу ту розбирал суд вже 4 марта 1911 і признав був всіх трох винуватими та засудив Вальницького на 3 місяці тяжкої вїзниць, Гумена на 6 неділь тяжкої вїзниць а Скоропада на пять днів арешту. Обжаловані внесли булі тоді жалобу неважкости і так справа прийшла була знов перед суд. Обжалованих боронєвди др. Глушкевич і др. Добнянскій. Остаточно закінчила ся тим, що Вальницького засуджено на 14 днів арешту, Гумена на 3 неділі строгого арешту а Скоропада увільнено. Оба засуджені зголовили жалобу неважкости.

— Нещасливі пригоди. Чедидник малярський Мойсей Блявштайн стоячи на драбині, занятій був оногодні в квітці сходовій реальноєсти при ул. Крашевського ч. 1 малюванєм стїни. В часі праці Блявштайн перекидає ся так неосторожно, що впав з висоти II поверха на каміянний поміст і єрім внутрішних ушкоджєнь зломив лїву руку. Нещасливому подала поготівля ратункова першу поміч і в грізній етапї відетавила до шпиталю. — В Лисиничах лісі стала ся знов така пригода: Вчера по полудни рубав там дерево якийсь робітник, котрого назвище й доси незнане. Підрубане дерево звалило ся в ту сторону, де він стояв і привалєло єго собою. На крик нещасливого збігли ся прохожі і видобули епід дерева та завєсли до бровару в Лисиничах, де однак нещасливий закінчив житє, який ще наспіла поготівля ратункова.

— Як викрито злочин Мацоха. В Петрові, в царстві польськїм в Росії, має вже незадовго розпочати ся головна рзправа против Мацоха, бувшого черця з монастиря на Яеній горі в Ченєтохові о убите свого стрийного брата Дамазія Мацоха. До розправи мають покликати 120 свідків, між ними і трох жидів, у котрих куповано подотно на покритє сефи, в котрій був схований труп убитого. На підставі зібраних доси фактів, розписують ся польські газети о тім, в який спосіб викрито злочин.

красавиці. Він тоді відложив книгу на бік, взяв туш і пензляк до рук та став писати лист до красної Цай-Кі. Як він єго написав, се можна собі подумати, коли післанець відніс той лист до Цай-Кі, а коли вернув, приніс ключ від фір точки в мурі. Цай-Кі не хотіла вже, щоби він частійше передаєв через мур, бо міг би нещасливо скочити і коли не забити єя, то щось собі зробити.

Так отже залюблені сходили ся що вечера в кіоску. Тут то собі балакали, то Цай-Кі граєла на бандурі а одного разу заграєв і Ву-Шан на сопілці.

Але голос сопілки був видко сильнійший як бандури і дійшов аж на гору до старого Ія-Ріні, що в глибокій задумі сидів в своїй комнатці по заду. — Хто би то там на долині в городі так виграєвав? — подумав він собі і аліз зовсім тихенько на долину. Тих двоє так були заняті музикою, що навіть не чули, коли розгніваний батько єтанув перед ними.

— Бодай би я ніколи не був народив ся! — крикнув він розлючений. — Волів би агинути, як побачити мою доньку одиначку в обіймах зухвалоєго уведитєля.

Ву-Шан блідий як стїна, але чистий на совісти, відповів покірно, що єго кріпкою постановою єсть оженити ся з Цай-Кі.

Але старий не дав єму договорити. — Чи гадаєш, що я віддав би мою одиначку дочку за одного з роду тих, що брєхєю і зухвальством беанастанно через сотки лїт позбавляєли мене моїх правних доходів?! — заверешав він. Рід мантієв, що довів мене до того, що я хо-

тів би мешкати сам проти себе лиш для того, щоби міг мої фляшки украшати тим проклятим словом, яке викраєдас мені гроші з кишені.

Пригноблений, як ще ніколи вернув Ву-Шан домів; він не свїтив бронзової лампи і не отворив ніякої книжки, лиш кинув ся на постіль, але не міг заснути. Був би радо віддав ціле багатєтво свого роду за то, щоби міг Цай-Кі назвати своєю. Але що він міг вдїяти? „Напроти!“ Що то лиш одно таке слово могло тільки нещастя наробити двоім залюблєним! — „Напроти!“ Се слово мало в хіньскій мові щось несамоєвитого в собі, щось зловіщого. Далеко невиннійше звучало би оно по французки, котрої то мови він научив ся трохи від отців Єзуїтів, що недалеко звідєи мали свою місію: „vis-à-vis de“ звучало преці далеко делїкатнійше! vis-à-vis de! Аж тепер зачало єму в голові свитати.

Скоро лиш день зробив ся, він поправив на собі одїня, приніс жертву на малім домашнім вівтаріку і скористав з хвилі, коли не було нікого, щоби через торговця зйти нишком до краму батька Цай-Кі. Той хотів в першій хвилі викинути єго з хати, але кілька слів Ву-Шана якось успокоїли єго і в темній котері поза крамом оба щось довго розмовляли з собою, а настрій старого так поволі зміняєв ся, що з прихильности штуркнув Ву-Шана кілька разів в черево. Остаточно розмова закінчила ся тим, що він завів Ву-Шана до Цай-Кі, котрій представив молодого мужчину як єї наречєного.

Ще того самого вечера дістав друкар ве-

лике замовленє і вже на другий день висилано з торговлі старого Ія-Ріна в свїт фляшки зі слїдуєчими етикетами: „Одинока правдива вода Чінг-Фунг, виробу Ган Ція-Ія-Ріна, що мешкає vis-à-vis de, напроти площі Піянї число 5“.

Збут був величезний, бо з Хінців дуже рідко хто уміє по французки а невакком описля відбуло ся вінчанє Ву-Шана з Цай-Кі в великою парадюю.

Батько Ву-Шана не хотів через довгий час і на очі видїти свого сина, але одного дня зробив він єму і своїм синовій несподіванку і сказав, що коли Ву-Шан має такий знаменитий сприт куєцький, що одним французским додатком підніс інтерес так високо, то він готов єму простити, скоро би лиш Ву-Шан покинув свої студії а забрав ся до парогонєни пахущої води. Ву-Шан згодив ся на то охотно а згода межє батьком а сином довела до того, що й потомки Ія-Ріні помирили ся з потомками Ляо Кїянга і батько Ву-Шана повволив батькови Цай-Кі випустити слово „vis-à-vis de“ на етикетах, отже так, що було ніби двоє фабрикантів, котрі оба дивним дивом мешкали напроти числа 5. Щоби же то годило ся єкоче з дійсноєстю, то Ву-Шан намовив свого батька, щоби він над своїми дверми виписав також число, отже оба старі і їх потомки могли від тепер сміло казати, що мешкають напроти числа 5. Заколоту не було вже ніякого, бо прочі фірми мешкали лиш або „напроти“ або побіч числа 5.

Отже насамперед кажуть, що російська поліція спершу не завдала собі труда, щоби вишукати убийника того чоловіка, котрого тіло знайдено дня 26 липня 1910 під селом Завади в софі вкняненій до води. Трупом тим з розтятою головою був Вацлав Мацох, стрийний брат Дамазія Мацоха. Начальник новоратомського повіта, в котрім знайдено трупа, не дуже тим інтересувався, коли розписавши питання до сусідніх урядів поліційних, не дістав ніякої відповіді. Залог, спільник Мацоха, котрого до нього не відшукано, з припоручення Мацоха, пильнував дуже ведення поліцією слідства, а що мав значну суму грошей (кажуть, Мацох дав ему аж 8 тисяч рублів), то в зручний спосіб відбирав від стражників поліційних т. зв. „секретні бумажки“ (папери), що відносили ся до справи знайдення трупа в софі.

Залог старав ся навіть звернути дохідження поліції в зовсім вищий напрям і піддав їй здогад, що знайдений труп, то тіло якогось Вуйціковського з Кельн, що виїхав до Новоратомська купувати маєтність і дець пропав без вісти. По якимсь часі однак той Вуйціковський віднайшов ся і поліція зміркувала, що ві хтось затуманив. Аж тоді зачала она докладніше оглядати рогожу, в котрій софа була опакowana і переконала ся, що она походить зі склепу жиди Потока. Поток знов пригадав собі, що рогожу купував хтось в монастиря і так справа убийства звернула ся в сторону монастиря і нараз притихла, бо судия слідчий перестав робити дальші дохідження.

По якимсь часі стали собі в кругах поліційних оповідат, що якийсь має свій початок в монастиря. Коли ігумен монастиря о. Рейман о тім довідався, сказав до одного із священників, що заставить монастирську скарбницю на 50 літ а скрутить вязи цієї справі. Справа з трупом в софі притихла і говорено навіть вже голосно, що хтось з поліції дістав грубого хабаря.

Тим дивним ходом слідства заінтересував ся комісар ченстоховської поліції Денісов, укінчений правник, котрий був на урлюпі і не повідомляючи властей, розпочав слідство на власну руку. Ходив через три неділі перебранний по селах і розвідував, аж в коршмі в Ржедзьянах довідався, що там пізним вечером дня 25. липня заїхав до него дорожжкар ч. 36. Денісов вернув ще тої ночі до Ченстохови, замельдував ся до служби і арештував дорожжкаря Певляка, котрий знов видав другого дорожжкаря Пянку і так остаточно справа убийства вийшла на верх.

## Телеграм.

Петербург 24 лютого. З Дуни. Народи над холмською справою поступили вчера значно. З 12 розділів предложена прийнято девять. Правица, жовтвяки і націоналісти майже зовсім не брали участі в дискусії. За то опозиція, а іменно Поляки, промавляли в кожній спеціальній kwestії і ставили дуже багато поправок. Всі поправки однак відкинено. Ширшу дискусію викликав уступ о розділі місцевостей і повітів між губернії холмську і люблінську і знесеня сідлецької губернії. Референт Чіхачев заявив, що той розділ єсть справою адміністраційною і треба ві лишити міністерству справ внутрішніх.

Мукден 24 лютого. Висланий звіден відділ войска, заняв по завзятій борбі з революціоністами місто Кірлінг. Войска революціоністів уступились до стачії Цунгфу.

Кольонія 24 лютого. До Köln. Ztg. доносять з Ель Пазо, що генерал Орозко обняв команду ворохобні і тимчасову президентуру в Мехіку. Сподівають ся скорої абдикації Мареди.

Торреон (Мехіко) 24 лютого. Коло Сан Педро відбула ся битва. Згнуло 257 повстанців. З правительственного войска згнуло 11 вояків. Погибло також багато жінок і дітей.

Рига 24 лютого. Фабрика вагонів Фенікс стоїть в полуміні. Шкода величезна.

## Ціна збіжа у Львові.

дня 23-го лютого:

Ціна в коронах за 50 кіло у Львові.	
Пшениця	11.20 до 11.50
Жито	9.10 „ 9.40
Овес	8.— „ 8.30
Ячмінь пажий	8.— „ 8.50
Ячмінь броварий	8.50 „ 10.50
Ріпак	— „ —
Льнянка	— „ —
Горох до вареня	9.— „ 13.—
Вічка	10.50 „ 11.50
Вобля	8.70 „ 9.—
Гречка	— „ —
Кукурудза нова	— „ —
Хміль за 50 кіло	— „ —
Конюшина червона	80.— „ 90
Конюшина біла	115.— „ 135
Конюшина шведська	75.— „ 90
Тимофее	60.— „ 75

## Надіслане.

## Colosseum Германія

Від 16 лютого 1912.

### ПАДЗВИЧАЙНА ПРОГРАМА!

Vera Violetta, оперетка Айслера. — Suzette Mina, зіезда полудн. Америки. — Yvelte, пантоміна. — Selina Revellon, гімнастки. — 6 Repnes, секретет дамский. — Joe de Bert, водевілетка. — Corini, еквілібр. —

ВІТОГРАФ і т. д. і т. д.

В неділі і свята 2 представлення о годині 4 і 8 вечер.

Білеті можна вчаснійше набути в Бюрі дневників ПЛБОНА, ул. Кароля Людвика 5.

Улаіздорвтим  
кавовим напоєм  
єсть від 20 літ  
**Катрайнера**  
**Унайта**  
слодова кава  
Правдивий сурогат!  
Катрайнер вносить  
благословенство до  
домашнього огнища.

Укарайнер  
вносить щастє до домашнього огнища.

## Рух поїздів залізничних

обовязуючий з дня і мая 1911 р. після часу овередко-европейского.

**ЗАМІТКА.** Поїзди поєїзди північні грубої друком. Нічні години від 6:00 вечером до 5:59 рано єуть означені підчеркнутим за сех міждурочних.

### Відходять зі Львова

з головного двірця:

До Бракота: 12:35, 2:40, 8:12, 8:45, 2:30§, 3:50\*, 5:45†, 6:00, 7:00, 7:30, 11:10.

\*) до Ржежа, §) від 1/2 до 1/2 виключно щодня, †) до Мшани.

До Підволочиска: 6:15, 10:40, 2:35†, 2:15, 5:11-12.

†) до Красного.

До Черновца: 2:50, 6:10, 9:15, 9:37, 2:30, 3:05\* 6:29†, 10:40.

\*) до Станиславова, †) до Коломи.

До Стрия: 6:00, 7:30, 10:02§, 1:45, 6:50, 11:00 §) Від 1/2 до 1/2 виключно лише в неділі і р. кат. свята.

До Самбора: 6:35, 9:05, 3:40, 10:40.

До Сокаля: 7:35, 8:25, 7:45, 11:35\*.)

\*) до Ракх рускої (лише в неділі).

До Яворова: 8:20, 6:00.

До Підгаць: 5:55, 6:15.

До Стоянова: 7:50, 5:30.

### З Підгаць:

До Підволочиска: 6:30, 11:00, 2:52†, 3:35, 9:00, 11:30.

†) до Красного.

До Підгаць: 6:12, 1:30\*) 6:30, 10:40§)

\*) до Вишні. §) до Вишні в суботу і неділі.

До Стоянова: 8:12, 5:38.

### З Личакова:

До Підгаць: 6:31, 1:49\*), 6:51, 10:59§)

\*) до Вишні. §) до Вишні в суботу і неділі.

### Приходять до Львова

на головний двірць:

З Бракота: 2:32, 5:50, 7:30, 8:10, 10:15, 130, 2, 5:45 7:15†) 8:35, 9:50.

†) з Мшани від 15/8 до 30/8 виключно що дня.

З Підволочиска: 7:20, 11:55, 2:10, 5:40, 10:10†), 10:30.

†) з Красного.

З Черновца: 12:05, 5:45†), 8:05, 10:25\*), 2:05, 5:55, 6:25, 9:34

\*) з Станиславова. †) з Коломи.

З Стрия: 7:28, 11:40, 4:25, 6:45, 10:19 §), 11:00 §) Від 1/2 до 1/2 виключно лише в неділі і р. кат. свята.

З Самбора: 8:00, 9:58, 1:40, 9:00.

З Сокаля: 7:33, 1:26, 8:00.

З Яворова: 8:15, 4:30.

З Підгаць: 11:15, 10:30.

З Стоянова: 10:04, 6:30.

### На Підгаць:

З Підволочиска: 7:01, 11:35, 1:55, 5:16, 10:12 9:52†)

†) з Красного.

З Підгаць: 7:26\*), 10:54, 6:34\*), 9:57, 12:00§)

\*) з Вишні. §) з Вишні в суботу і неділі.

Зі Стоянова: 9:42, 6:11.

### На Личаків:

З Підгаць: 7:10\*), 10:38, 6:08\*), 9:41, 11:40§)

\*) з Вишні. §) з Вишні в суботу і неділі.

За редакцію відповідає: АДАМ КРЕХОВЕЦКИЙ.

**Терпите болі?** Ревматичні, гістцеві, біль голови, зубів? Набавились ви чого в наслідок протягу, перестуди? Попробуйте у сьвязі чого болі, гоного, скріплючого елюїду Феллера з маркою „Elsafluid“. Є він справді добрий! То не реклама! Пробий ту, вин 5 К франко. Виробляє лише антикар Е. Ф. Феллер (E. V. Feller) в Стубіци, площа Ельва ч. 260 (Хорватія).

# Роман Сірецький і Сп.

ГОЛОВНІ АГЕНТИ

компанії Canadian Pacific Railway та Північно-німецького Льюйда Сіріар



Хто хоче їхати

**Канади  
Америци,  
Аргентини і т. д.**

дешево, добре та без пересіданя скорими, поштовими пароходами на Антверпен, Брему, Гамбург, Роттердам і т. д.; хто хоче без клопоту заїхати на місце

най пише по поясненя до подорожі та най посилає завдатки на шифкарту

до одинокої рускої агенції або Бюра подорожі „Світ“ Романа Сірецького і Спілки Чернівці, ул. Кохановського ч. 1.

**Америци,  
Канади,  
Аргентини і т. д.**

з Бреми просто без пересіданя, славними цісарскими кораблями „KAISER-SCHIFFE“ добре, вигідно та дешево

до Генеральної Агенції Північно-німецького Льюйда, Львів, ул. Городецька ч. 93.

Поручаємо П. Т. Кружкам різничим і шинкарям фірму

## М. Зарваніцер склад ВИН в Калуши,

котра достарчає найліпших і природних вин, почавши від 50 літрів в бочівках, а іменно:

- 1) біле або червоне — — по 75 сот. — —
- 2) біле вино десерове — — по 90 до 1 Кор.
- 3) червоне вино десерове Bluttrott — — по 90 до 1 Кор.
- 4) вино токайске („черковне“) — — по 1 К і більше.
- 5) Іа сливовиця 75 прп. — — по 1-80

**Містове Бюро залізниць державних  
у Львові, пасаж Гавсмана 9**

продає білети на всі залізниці в краю і за границею.

## Ст. Соколовського

# Головне бюро дневників

і оголошень

у Львові пасаж Гавсман ч. 9

приймає пренумерату і оголошеня до всіх дневників краєвих і заграничних.

До „Народної Часописи“ і „Газети Львівської“ може привимати оголошеня виключно лиш ся агенція.